وصول کنندگان اور دیکھ بھال کرنے والوں کے لئے حقائق نامہ
18 سال اور اس سے بڑے افراد میں کرونا وائرس بیماری 2019
(COVID-19) سے بچاؤ کے لئے MODERNA COVID-19
ویکسین کی ایمرجنسی استعمال اتھارٹی (EUA)

آپ کو SARS-CoV-2 کی وجہ سے پیدا شُدہ کورونا وائرس مرض 2019 (COVID-19) کی روک تھام کے لئے Moderna COVID-19 ویکسین پیش کی جارہی ہے۔ اس فیکٹ شیٹ میں Moderna COVID-19 ویکسین کے خطرات اور فوائد کو سمجھنے میں مدد کے لئے معلومات ہیں، جو آپ کو مل سکتی ہیں کیونکہ اس وقت COVID-19 کی وبائی بیماری ہے۔

Moderna COVID-19 ویکسین ایک ویکسین ہے اور آپ کو COVID-19 ہونے سے بچا سکتی ہے۔ COVID-19 کو روکنے کے لئے امریکی فوڈ اینڈ ڈرگ ایڈمنسٹریشن (FDA) کی طرف سے منظور شدہ ویکسین موجود نہیں ہے۔

Moderna COVID-19 ویکسین کے بارے میں معلومات کے لئے یہ فیکٹ شیٹ پڑھیں۔ اگر آپ کے سوالات ہیں تو ویکسینیشن فراہم کرنے والے سے بات کریں۔ Moderna COVID-19 ویکسین وصول کرنا آپ کا انتخاب ہے۔

Moderna COVID-19 ویکسین 2 خوراکوں کے تسلسل کے طور پر، 1ماہ کے وقفہ کے ساتھ ، پٹھوں میں لگائی جاتی ہے۔

Moderna COVID-19 ویکسین ہر کسی کی حفاظت نہیں کرسکتی ہے۔

ہوسکتا ہے کہ یہ فیکٹ شیٹ اپ ڈیٹ ہوگئی ہو۔ تازہ ترین فیکٹ شیٹ کے لئے ،براہ کرم www.modernatx.com/covid19vaccin-eua ملاحظہ فرمائیں۔

اس ویکسین کو لینے سے پہلے آپ کو کیا کچھ جاننے کی ضرورت ہے؟

COVID-19 کیا ہے؟
COVID-19 بیماری کورونا وائرس کی وجہ سے ہوتی ہے جس کو SARS-CoV-2کہا جاتا ہے۔ اس طرح کا کورونا وائرس پہلے نہیں دیکھا گیا تھا۔ آپ کو کسی دوسرے ایسےفرد جس کو وائرس ہوسے ملنے کے ذریعے COVID-19 ہو سکتا ہے۔ یہ بنیادی طور پر ایک سانس کی بیماری ہے جو دوسرے اعضاء کو متاثر کر سکتی ہے۔ COVID-19 میں مبتلا افراد میں علامات کی ایک وسیع رینج موجود ہے ، ان میں ہلکی علامات سے لے کر شدید بیماری تک ہیں۔ وائرس کے ظاہر ہونے کے 2 سے 14 دن بعد علامات ظاہر ہوسکتی ہیں۔ علامات میں یہ کیفیات شامل ہوسکتی ہیں: بخار یا سردی لگنا۔ کھانسی؛ سانس کی کمی، تھکاوٹ، پٹھوں یا جسم میں درد، سر درد ذائقہ یا بو کا غائب ہونا؛ گلے کی سوزش، اجتماع خون یا ناک بہنا، متلی یا الٹی؛ اسہال۔

MODERNA COVID-19 ویکسین کیا ہے؟
Moderna COVID-19 ویکسین ایک غیر منظور شدہ ویکسین ہے جو COVID-19 کو روک سکتی ہے۔ COVID-19 کو روکنے کے لئے FDA سے منظور شدہ کوئی ویکسین موجود نہیں ہے۔

FDA نے ہنگامی استعمال کی اجازت)EUA(کے تحت18 سال اور اس سے زیادہ عمر کے افراد میں COVID-19 کو روکنے کے لئے Moderna COVID-19 ویکسین کے ہنگامی استعمال کی اجازت دی ہے ۔
EUA سے متعلق مزید معلومات کے لئے اس فیکٹ شیٹ کے آخر میں سیکشن، "ہنگامی استعمال کی اجازت)EUA(کیا ہے؟" ملاحظہ فرمائیں۔

آپ کو MODERNA COVID-19 ویکسن لینے سے پہلے اپنے ویکسی نیشن فراہم کنندہ سے کس چیز کا تذکرہ کرنا چاہئے؟

ویکسی نیشن فراہم کنندہ کو اپنی تمام طبی حالتوں کے بارے میں بتائیں، بشمول اگر آپ کو:

- کسی بھی قسم کی الرجی ہے
- بخار ہے
- خون بہنے کا عارضہ ہے یا خون پتلا ہے
- وبائی مرض کے خلاف قوت مدافعت کم ہویا ایسی دوا لے رہے ہیں جو آپ کے مدافعتی نظام کو متاثر کرتی ہیں
- حاملہ ہیں یا حاملہ ہونے کا ارادہ رکھتی ہیں
- دودھ پلا رہی ہیں
- کوئی اور COVID-19 ویکسین حاصل کی ہے

MODERNA COVID-19 ویکسین کس کو لینی چاہئے؟

FDA نے 18 سال یا اس سے زیادہ عمر کے افراد میں Moderna COVID-19 ویکسین کے ہنگامی استعمال کی اجازت دی ہے۔

کس کو MODERNA COVID-19 ویکسین نہیں لینی چاہئے؟

آپ کو MODERNA COVID-19 ویکسین نہیں لینی چاہیے اگر آپ:

- کو اس ویکسین کی پچھلی خوراک کے بعد کوئی شدید الرجک ردعمل ہوچکا ہو
- کو اس ویکسین کے کسی بھی اجزاء سے شدید الرجی کا سامنا کرنا پڑا تھا

MODERNA COVID-19 ویکسین میں کون سے اجزا ء ہیں؟

Moderna COVID-19 ویکسین میں درج ذیل اجزاء شامل ہیں: messenger ribonucleic acid (mRNA), lipids (SM-102,polythylene glycol [PEG],2000 dimyristoyl glycerol[DMG],cholesterol, 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine [DSPC],tromethamine,tromethamine hydrochloride, acetic acid, sodium acetate and sucrose.

MODERNA COVID-19 ویکسین کیسے دی جاتی ہے؟

Moderna COVID-19 ویکسین آپ کے پٹھوں میں انجکشن کے طور پر دی جائے گی۔

Moderna COVID-19 ویکسین ویکسی نیشن کی 2 خوراکیں ہیں جو 1 ماہ کے وقفہ سے دی جاتی ہیں۔

اگر آپ کو Moderna COVID-19 ویکسین کی ایک خوراک موصول ہوتی ہے تو ، آپ کو ویکسی نیشن سیریز مکمل کرنے کے لئے 1 ماہ بعد اسی ویکسین کی دوسری خوراک ملنی چاہئے۔

کیا MODERNA COVID-19 ویکسین پہلے استعمال کی جا چکی ہے؟

Moderna COVID-19 ویکسین ایک غیر منظور شدہ ویکسین ہے۔ کلینیکل ٹرائلز میں ، 18 سال اور اس سے زیادہ عمر کے تقریبا 15,400 افراد کو Moderna COVID-19 ویکسین کی کم از کم 1 خوراک مل چکی ہے۔

MODERNA COVID-19 ویکسین کے فوائد کیا ہیں؟
جاری شدہ کلینیکل ٹرائل میں، Moderna COVID-19 ویکسین کو 1 ماہ کے وقفہ سے دی جانے والی 2 خوراکوں کے ساتھ COVID-19 کو روکتےدیکھا گیا ہے۔ COVID-19 کے خلاف تحفظ کی مدت فی الحال نامعلوم ہے۔

MODERNA COVID-19 ویکسین کے خطرات کیا ہیں؟
Moderna COVID-19 ویکسین کے ساتھ ہونے والے ضمنی اثرات میں شامل ہیں:

- انجیکشن کی جگہ میں ردعمل: درد، انجیکشن والے بازو کے پٹھوں کے جوڑ کا نرم اور سوجنا،سوجن(سخت پن)، اور انجیکشن والی جگہ پر لالی۔
- عام ضمنی اثرات: کھانسی،سردرد،پٹھوں میں درد،جوڑوں کا درد،سردی لگنا،،متلی، اور بخار

بہت کم امکان ہے کہ Moderna COVID-19 ویکسین شدید الرجک ردعمل کا سبب بن سکتی ہے۔ ایک شدید الرجک ردعمل عام طور پر Moderna COVID-19 ویکسین کی خوراک لینے کے بعد چند منٹ سے ایک گھنٹہ میں ہوتا ہے۔ اسی وجہ سے، ویکسینیشن کے بعد نگرانی کے لئے آپ کو ویکسنیشن فراہم کرنے والے آپ کو اس جگہ پر رہنے کے لئے کہہ سکتے ہیں جہاں آپ نے اپنی ویکسین وصول کی تھی۔
شدید الرجک رد عمل میں یہ علامات شامل ہوسکتی ہیں:

- سانس لینے میں دشواری
- آپ کے چہرے اور گلے میں سوجن
- دل کی تیز دھڑکن
- آپ کے پورے جسم پر چھپاکی
- سرچکرانا اور کمزوری ہونا

یہ Moderna COVID-19 ویکسین کے تمام ممکنہ مضر اثرات نہیں ہوسکتے ہیں۔ سنگین اور غیر متوقع ضمنی اثرات ہو سکتے ہیں۔ Moderna COVID-19 ویکسین ابھی بھی کلینیکل ٹرائلز میں زیر مطالعہ ہے۔

مجھے ضمنی اثرات کے متعلق کیا کرنا چاہئے؟
اگر آپ کو شدید الرجک ردعمل کا سامنا کرنا پڑتا ہے تو،1-1-9 پر کال کریں، یا قریبی ہسپتال جائیں۔
اگر آپ کے کوئی مضر اثرات ہیں جو آپ کو پریشان کرتے ہیں یا دور نہیں ہوتے ہیں تو ویکسی نیشن فراہم کنندہ یا اپنے صحت کی دیکھ بھال فراہم کرنے والے کو کال کریں۔
ویکسین کے ضمنی اثرات **FDA/CDC Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)** کو بتائیں VAERS کا ٹال فری نمبر 1-800-822-7967 ہے یا https://vaers.hhs.gov/reportevent.html پر آن لائن اطلاع دیں۔ براہ کرم "Moderna COVID-19 Vaccine EUA" رپورٹ فارم کے بکس # 18کی پہلی لائن میں شامل کریں.
اس کے علاوہ ، آپ ModernaTX, Inc. at 1-866-MODERNA (1-866-663-3762) پر مضر اثرات کی اطلاع دے سکتے ہیں۔
آپ کو **v-safe** میں داخل ہونے کا آپشن بھی دیا جا سکتا ہے V-safe ایک نیا رضاکارانہ اسمارٹ فون پر مبنی آلہ ہے جو ٹیکسٹ میسجنگ اور ویب سروے کا استعمال کرتے ہوئے COVID-19 کی ویکسینیشن کے بعد ٹیکے لگائے جانے والے لوگوں میں ضمنی اثرات دیکھنے کے لیے نگرانی کرتا ہے **V-safe** سوالات پوچھتا ہے جس سے CDC نگران کو COVID-19 ویکسین کی حفاظت کے لیے مدد ملتی ہے **V-safe** اگر ضروری ہو تو دوسری خوراک لینے کی یادہانی اور COVID-19 کی ویکسینیشن کے بعد لوگوں کی صحت پرنمایاں اثرات مرتب ہونے کی صورت میں CDC سے براہ راست ٹیلیفون کرنے کی سہولت بھی مہیا کرتا ہے۔ سائن اپ کرنے کے طریقہ کار کے بارے میں مزید معلومات کے لئے ، ملاحظہ کریں: www.cdc.gov/vsafe

اگر میں نے MODERNA COVID-19 ویکسین نہ لینے کا فیصلہ کیا ہے تو؟
Moderna COVID-19 ویکسین لینا یا نہ لینا آپ کا انتخاب ہے۔ اگر آپ اسے نہ لینے کا فیصلہ کرتے ہیں تو، اس سے آپ کی معیاری طبی نگہداشت میں کوئی تبدیلی نہیں آئے گی۔

کیا MODERNA COVID-19 ویکسین کے علاوہ COVID-19 سے بچاؤ کے لئے کوئی اور انتخاب دستیاب ہے؟
فی الحال، COVID-19 کی روک تھام کے لئے FDA سے منظور شدہ کوئی متبادل ویکسین دستیاب نہیں ہے۔ Emergency Use Authorization کے تحت COVID-19 کو روکنے کے لئے دیگر ویکسین دستیاب ہو سکتی ہیں۔

کیا میں دیگر ویکسین کے ساتھ MODERNA COVID-19 ویکسین لے سکتا ہوں؟
Moderna COVID-19 ویکسین کا دیگر ویکسین کے ساتھ استعمال کے بارے میں کوئی معلومات دستیاب نہیں ہیں۔

اگر میں حاملہ یا دودھ پلانے والی ہوں تو کیا کرنا ہے؟
اگر آپ حاملہ ہیں یا دودھ پلا رہی ہیں تو ، اپنی صحت کی نگہداشت کے فراہم کنندہ سے اپنے اختیارات پر بات کریں۔

کیا MODERNA COVID-19 ویکسین مجھے COVID-19 دے گی؟
نہیں۔ Moderna COVID-19 ویکسین میں SARS-CoV-2 نہیں ہے اور وہ آپ کو COVID-19 نہیں دے سکتی ہے۔

اپنا ویکسی نیشن کارڈ رکھیں
جب آپ اپنی پہلی خوراک لیتے ہیں تو ، آپ کویہ دکھانے کے لئے ویکسی نیشن کارڈ ملے گاکہ آپ کو Moderna COVID-19 ویکسین کی دوسری خوراک لینے کب واپس آنا ہے۔ جب آپ واپس آئیں تو اپنا کارڈ لانا یاد رکھیں۔

اضافی معلومات
اگر آپ کے سوالات ہیں تو ، ویب سائٹ ملاحظہ کریں یا نیچے فراہم کردہ ٹیلیفون نمبر پر کال کریں۔ حالیہ حقائق کی شیٹ تک رسائی حاصل کرنے کے لئے ، براہ کرم ذیل میں فراہم کردہ QR کوڈ اسکین کریں۔

Moderna COVID-19 Vaccine website
www.modernatx.com/covid19vaccine-eua

Telephone number
1-866-MODERNA
(1-866-663-3762)

میں مزید کس طرح جان سکتا ہوں؟
- ویکسی نیشن فراہم کرنے والے سے پوچھیں۔
- CD https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html پر CDC وزٹ کریں۔
- https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm- legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization. پر FDA وزٹ کریں۔
- اپنے مقامی یا ریاستی محکمہ صحت سے رابطہ کریں۔

میری ویکسی نیشن کی معلومات کو کہاں ریکارڈ کیا جائے گا؟
ویکسی نیشن فراہم کنندہ میں آپ کے ٹیکے لگانے کی معلومات آپ کے ریاستی / مقامی دائرہ اختیار کے حفاظتی ٹیکوں سے متعلق انفارمیشن سسٹم (IIS) یا دوسرے نامزد کردہ نظام میں شامل ہوسکتی ہیں۔ یہ اس بات کو یقینی بنائے گا کہ جب آپ دوسری خوراک کے لئے لوٹتے ہیں تو آپ کو وہی ویکسین مل جاتی ہے۔ IIS کے بارے میں مزید معلومات کے لئے ملاحظہ کریں: https://www.cdc.gov/vaccines/ programs/iis/about.html

COUNTERMEASURES INJURY COMPENSATION پروگرام کیا ہے؟
COUNTERMEASURES INJURY COMPENSATION پروگرام (CICP) ایک وفاقی پروگرام ہے جو طبی امداد کی لاگت اور کچھ مخصوص لوگوں کے دیگر مخصوص اخراجات کی ادائیگی میں مدد کرسکتا ہے جو اس دوائی سمیت بعض ادویات یا ویکسین سے شدید زخمی ہوئے ہیں۔ عام طور پر ، ویکسین وصول کرنے کی تاریخ سے ایک (1) سال کے اندر CICP کو ایک دعوی جمع کروانا ضروری ہے۔ اس پروگرام کے بارے میں مزید معلومات کے لئے www.hrsa.gov/cicp ملاحظہ کریں یا 1-855-266-2724 پر کال کریں۔

ایمرجنسی استعمال اتھارٹی (EUA) کیا ہے؟
ریاستہائے متحدہ امریکہ کے FDA نے ایک ہنگامی رسائی میکانزم کے تحت Moderna COVID-19 ویکسین دستیاب کی ہے جسے EUA کہا جاتا ہے۔ EUA کی صحت اور انسانی خدمات کے سکریٹری (HHS) کے ذریعہ تائید کی گئی ہے کہ COVID-19 وبائی امراض کے دوران منشیات اور حیاتیاتی مصنوعات کے ہنگامی استعمال کو جواز فراہم کرنے کے لئے حالات موجود ہیں۔

Moderna COVID-19 ویکسین نے FDA سے منظور شدہ یا کلیئرڈ پروڈکٹ کی طرح ایک ہی طرح کے جائزوں سے نہیں گزری ہے۔ جب کچھ معیار ات پورے ہو جائیں تو FDA ایک EUA جاری کرسکتا ہے ، جس میں یہ شامل ہے کہ مناسب ، منظور شدہ ، دستیاب متبادلات موجود نہیں ہیں۔ اس کے علاوہ ، FDA کا فیصلہ دستیاب سائنسی شواہد کے مجموعے پر مبنی ہے جس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ COVID-19 کے دوران COVID-19 وبائی مرض کی روک تھام کے لئے مصنوع موثر ہوسکتی ہے اور یہ کہ مصنوع کے معروف اور ممکنہ فوائد اس مصنوع کے معروف اور ممکنہ خطرات سے کہیں زیادہ ہیں۔ COVID-19 وبائی مرض کے دوران مریضوں کے علاج میں مصنوع کو استعمال کرنے کی اجازت دینے کے لئے ان تمام معیارات کو پورا کرنا ضروری ہے۔

Moderna COVID-19 ویکسین کے لئے COVID-19 EUA اعلامیے کی مدت کے لئے جو ان مصنوعات کے ہنگامی استعمال کا جواز پیش کرتا ہے EUA موثَر ہے جب تک ان مصنوعات کو ختم یا منسوخ نہیں کیا جاتا ہے (جس کے بعد مصنوعات کو مزید استعمال نہیں کیا جاسکتا ہے) ۔

©2020 ModernaTX, Inc. All rights reserved.
Patent(s): www.modernatx.com/patents

Revised: 12/202

Scan to capture that this Fact Sheet was provided to vaccine recipient for the electronic medical records/immunization information systems.

Barcode Date: 12/2020

Revised: 12/2020